

金叶篇

世界言事库
世寓故宝

HEI LONG JIANG
SHAO NIAN ER TONG
CHU BAN SHE



90132044

主 编 冯 伟 瑶
副 主 编



凡 伟 瑶



世界 寓言故事

230.04/06
金叶篇

哲理 · 智慧

I 18
1100



黑龙江少年儿童出版社

(黑)新登字第 6 号

责任编辑: 意 森

装帧设计: 蒙 蒙

世界寓言故事宝库 金叶篇

Shijie yùyán gùshi bǎoku

冯 凡 主编

黑龙江少年儿童出版社出版 (哈尔滨市道里红专街 133 号)
黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行
开本 850×1168 毫米 1/32·印张 11.75·插页 5·字数 255,000
1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷
印数 1-5,000

ISBN 7-5319-1185-X/1·303

定价: 12.00 元

前 言

寓言，是植根于民间文化，随着民间文学的不断发展，而形成的一种群众喜闻乐见的文学体裁。所谓寓言，就是一种含有比喻，带寄托意义的故事。所以说既有故事情节，又有比喻寄托，是寓言必须具备的两个基本条件。这正如十七世纪法国著名寓言诗人拉封丹所说的：“一个寓言可分为身体与灵魂两部：所述的故事好比是身体，所给予人们的教训好比是灵魂。”

“寓言”两字最早见于《庄子·寓言》，“寓”即寄托、寄附的意思，“言”就是话。不过当初寓言的含义要比今天宽泛得多，只要是带有寄托或比喻的话都属寓言。渐渐地寓言成为一种古人借助有形体的东西，来表达自己对生活感触的“动物故事”；以后随着文化积累的增多，又将矿、植物等一切没有理性的东西，赋予人类的一切利益观念及七情六欲，使之有思想感情，能说人类的语言，做人类的一切动作行为，以揭示一个鲜明的真理或一个深刻的教训，达到启发、教育人类的目的。而我们现在所说的寓言，应该说是自我现代作家林纾等译《伊索寓言》后，才正式引申为一种短小、风格独特的讽喻故事的文学体裁。

从世界寓言文学的发展来看，寓言文学源远流长，可分为三大

发祥地，即南方的印度，西方的希腊，和我们东方的中国。寓言之所以能在世界文学史上占据重要而又光辉的地位，其主要原因之一就是寓言是继诗歌、神话之后，产生的人类最早的文学形式之一，它虽脱胎于比喻，却与神话、故事、民间传说、民歌、笑话、谚语、哲学、政论、以及宗教都有着极其亲密的关系。古印度的哲人将寓言融入宗教教义中，来对教徒们传经布道；古希腊的哲学家把寓言哲理化，来阐述他们的思想和对事物的感受；我国的诸子百家则用寓言作为宣传自己哲学思想和政治主张的有效手段。因而，读一点寓言，对您了解希腊哲学、基督教义、印度佛学和中国先秦思想史，都会带来极大的收益。所以，寓言可说是人类文明发展的标志之一。

古印度公元前六世纪产生的梵文本《五卷书》是世界上第一部寓言集。分析一下印度寓言，可见它大致分为两大体系：一是世俗寓言，以《五卷书》为代表；二是宗教寓言，以《百喻经》为代表。用诗歌来写成格言、谚语，以散文来讲述故事；和大故事内套小故事，连环相扣的表现手法，是印度寓言文学的两个鲜明的艺术特点。

产生于公元前三世纪的古希腊寓言总集《伊索寓言》，被誉为是一块奠定了文学作品中寓言这种体裁的具有历史意义的基石。相传伊索是生活于公元前六世纪，希腊奴隶主雅德蒙手下的一个奴隶，因擅长说寓言，而被解放为一个自由民。从此，他游历希腊各地，创作了大量的寓言，后因其寓言讽刺、打击了权贵，被害于德尔斐。哲学家亚里斯多德的再传弟子德墨特里俄斯根据口头流传，收集整理，编成了《伊索寓言》。这部寓言集有两个显著特点：一是以动物故事为主；二是常在作品结尾处写上一段教训人的“点题话”。然而，就《伊索寓言》的题材内容和表现手法来说，确是丰富、多样，匠心独运的，对后世产生了深远的影响，中世纪便已传遍欧洲各国，在许多欧洲作家的寓言作品甚至小说、戏剧中，都能找到受其影响或引用其寓言的例子。

欧洲文艺复兴后，又相继出现了许多著名的寓言作家，如意大利文艺复兴时期的巨匠达·芬奇，十七世纪法国寓言诗人拉封丹，十八世纪德国启蒙文学运动的杰出代表莱辛，十九世纪初俄国伟大寓言作家克雷洛夫等，创作出了许多脍炙人口的寓言，他们一个共同的特点是喜欢用韵文的形式来写寓言，这些富有创造的劳动，进一步拓展了寓言文学的天地，把寓言文学推向了一个新的里程碑。

我国古代寓言虽可上溯到公元前十一世纪《易经》中的卦爻辞，和《诗经》中的咏物诗，但真正成熟则是见载于春秋时期的作品中，如《左传》等；而繁荣于百家争鸣、处士横议的战国时代，《孟子》、《庄子》、《列子》、《韩非子》、《战国策》、《吕氏春秋》等等，都是这一时期的作品。因此，春秋战国可说是我国历史上一个文化艺术广为交汇的黄金时代。那时诸子百家为压倒自己的对手，让自己的学术思想能为执政者和更多的民众所接受，纷纷尽可能多地吸收神话传说、民歌谚语，采用语言精练、比喻性强的寓言故事，来阐述自己的学术思想，使自己的文章、著作更具表现力和信服力，因而创作出了大量优秀的寓言故事。许多寓言如“杞人忧天”、“画蛇添足”、“狐假虎威”、“掩耳盗铃”、“鹬蚌相争”等，因长期流传在人民中间，而成为有特定意义的成语。致使寓言一跃而为人魂丽辉煌的文学宝库，形成我国文学史上第一个高潮。

到了明代，由于小说、戏剧的空前繁荣，也使寓言有了进一步的发展，出现了诸如宋濂、刘基、江盈科、冯梦龙等一大批优秀寓言作家。他们在作品的内容上，不仅继承而且光大了先秦寓言的现实主义和浪漫主义传统；在表现手法上更丰富多采，其大胆的揭露，辛辣的嘲讽，使寓言成为锐利的匕首和投枪，思想上、艺术上都达到了一个新的高度，对整个文学艺术事业的发展产生了巨大的影响，渗透到了散文、诗歌、小说、戏剧等各个领域。正如清初著名戏

剧理论家李渔所说：“传奇无实，大半皆寓言耳。”因而，当时的寓言可说是我国文学史上出现的又一个高峰。纵观中国古代寓言，它以形式为主，题材上多以人物故事为主，明显区别于古印度和古希腊寓言，形成了自己独特的风格传统。

我国现当代寓言，一方面继承了古代寓言的优良传统，另一方面又吸收了外国寓言的精华，出现了一批象冯雪峰、艾青、严文井等成就非凡的寓言作家，他们的作品虽然不是很多，但题材的新颖性、寓意的深刻性，都有更新的开拓和发展，因此可以说正在形成一种新的民族特色。

为什么寓言这种古老的文学形式，简短的故事，却具有越来越旺盛的艺术生命力和经久不衰的艺术鉴赏力？因为它和生活紧密相连，充分反映了各个时代、各个国家人民的精神面貌；其魅力不在于故事的本身，而在于从故事中透射出来的智慧的花，哲理的诗，正义的剑；它在说理中有亲近，在可笑中有善意的爱，所以人们心甘情愿地接近它，心悦诚服地接受它，经久不衰地喜爱它。

刘勰在《文心雕龙》中论及文艺创作时说：“文之思也，其神远矣。故寂然凝虑，思接千载；悄焉动容，视通万里。”世界各国优秀的寓言作品浩如烟海，我们阅读寓言、鉴赏寓言时就应开阔视野，熔古今中外于一炉。因此，我们编写的这本《世界寓言故事宝库》，就是以中国历代寓言为主，同时选录世界各地的寓言精品，采用分类归纳的方法，用叙述故事的形式，按其所揭示的主要寓意，把它们放在一起，供大家阅读鉴赏。尽管这些作品时代相异，国别不同，形式也不一样，有寓言故事、寓言诗，也有寓言小说、寓言杂文，甚至寓言笑话，但它们所要表明主题，所揭示的哲理，往往相近甚至相同。从中我们能看到现当代的寓言是如何继承发展了古代寓言文学的传统，东西方的寓言文学是如何相互影响，融汇在一起的。这样无疑加深了我们对作品寓意的领会，也加深了对其所揭示出

哲理的思索,就能提高我们对寓言的鉴赏力,同时也就提高了我们对其他文学作品的鉴赏力。

世界寓言精品数不胜数,要编写、选录一个好的读本,实非易事,本书只能算作引玉之砖,疏漏不妥之处难免,希望读者批评指正。

冯 凡

一九九三年夏于沪寓



目 录

- 1 嗟来之食·子罕不欲玉·不为五斗米折腰·公孙仪不受鱼·决不奉承·安赫尔瀑布·…………… (1)
- 2 有尾者斩·牛缺遇盗·延颈受死·少女遇盗·狮子和农夫·兔先生的发言·两个母亲和者虎·狗和狼·两只青蛙·狮子和羔羊·母狮·…………… (5)
- 3 唇亡齿寒·弓矢相济·挥斧去鼻上的灰·山与湖·火车的故事·飞蛾和台灯·胃和脚·…………… (25)
- 4 高山流水·猿与王孙·朱公说壁·借光·井的遭遇·公鸡和松鸡·松鼠和狼·…………… (30)
- 5 和氏献璧·审判伊索·…………… (35)
- 6 人和鱼雁·解疙瘩·孟贲·粤有善农者·狼和羊·被狗咬了的人·渔夫和鳕鱼·野兔和猎人·骨头·…………… (38)
- 7 曲突徙薪·敝舟·蜀鸡·枕麋而毙·若石·燕雀处屋·书生和老虎·避风港·白兔妈妈安家·燕子和鸟类·夜莺·高招·螃蟹·猫和鸡·…………… (46)

- 8 鸚鵡救火·老不中書·銜箭法·蚂蚁和鸽子·
弥子瑕失宠·捕鸟人和山鸡·刚爬出蛋壳的小
海燕·感激·…………… (56)
- 9 塞翁失马·渔夫们·行人·赶集·狗和厨师·
…………… (66)
- 10 数典忘祖·笼中猿·冉氏烹狗·病忘·蒸汽和
云朵·剃刀·…………… (71)
- 11 歧路亡羊·南辕北辙·格竹·迂公毁楼·吃人
吃昏了头·不该爬起·…………… (75)
- 12 曲高和寡·张丞相写草字·夜莺和云雀·………… (78)
- 13 晏子之御·周处除害·盗鸭·识马为牛·晏子
与越石父·镰刀·一个农民的儿子·………… (80)
- 14 楚人学齐语·腾猿处势·烟气难餐·龙·菖蒲
·千金买邻·鲁人徙越·藿菜汤·两株被伐倒
的树·黑豹的邻居·不干活的别吃饭·………… (86)
- 15 螳螂捕蝉·夫妇食饼·修屋漏·济阴商人·鹿
和葡萄树·捕鸟人和眼镜蛇·…………… (93)
- 16 鹬蚌相持·疾犬与狡兔·狮子和熊·两个鬼争
三样宝物·獾和貂打官司·…………… (98)
- 17 自相矛盾·母亲和她的女儿们·人和羊人·最
好和最坏·…………… (103)

- 18 庾公之斯·华歆与王朗·云雀·麋子·三个朋友·…………… (107)
- 19 各有所长·不龟手药·粤工操舟·夔、蚺、蛇与风·善呼者·甘戊渡河·狮子大王和绿色跳蚤·小蝴蝶花·扇子和热水袋·骆驼和羊·太阳与风·三子抓阄·鹰和屎壳郎·弓箭手和号手·骆驼和猪·船夫和哲学家·老鼠嫁女·…………… (111)
- 20 掣肘难书·支公爱鹤·被拴住的猫·两只信鸽·…………… (125)
- 21 画鬼最易·丑人画像·…………… (129)
- 22 扁鹊治病·啄木鸟与树·蛤蟆治病·钉子·…………… (130)
- 23 骥伏盐车·焦尾琴·桎狗取鼠·鸿鹄与鸡·蔷薇·烟叶告状·补天新传·爱钱的人·…………… (133)
- 24 屠牛吐·老鼠和镜子·偷嘴的猫·侦探和小偷·秃子·穴鸟和鸟类·伊索和驴·…………… (141)
- 25 道士救虎·卜妻放鳖·不鼓不成列·中山狼传·一位先生·农夫和蛇·牧人和狼·…………… (147)
- 26 意怠免患·阿豺折箭·一只离群的蜜蜂·野牛·野猪和豹子·珊瑚虫和海浪·农夫和孩

- 子们·流水和浮萍·…………… (159)
- 27 猫头鹰搬家·搔痒·五不足恃·夜郎自小·两只猴子·鹈鹕与仙鹤·…………… (165)
- 28 越鸟楚飞·贪泉·牛和驴子·长城砖·秃头和苍蝇·群兽争长·…………… (170)
- 29 以羊易牛·祝宗人说猪·郑袖不妒·狐狸和山羊·上当的山羊·狐狸和猴子·狼和马·狐狸和狗·…………… (176)
- 30 琢冰·母鸡生蛋·孔雀·响岩·手术刀和刺刀·好战的狼·蜗牛的奖杯·谁的儿子好·…… (185)
- 31 敬器·自满的郭生·鸽子与野猫·丑贵美贱·望洋兴叹·战马的遗言·自满的乌龟·帆和舵·熊和蚂蚁·蚊子和狮子·乌龟和兔子·艺人的自满·狐狸和猫·…………… (193)
- 32 智子疑邻·疑邻窃斧·婆婆知错·平常的人和可怕的神像·赫耳墨斯和雕像者·…………… (207)
- 33 淳于髡荐贤·逐臭之夫·争论·人才和奴才·小寓言·铁锅和瓦罐·…………… (211)
- 34 与狐为谋·分鲤·骄傲的蒿草·狼和鹭鹭·狼和牧人·蝮蛇和锉刀·兔子和乌龟·乞丐和吝啬鬼·小偷和公鸡·…………… (216)
- 35 染丝·牵牛蹊田·罚不当罪·牛不能生马·亡

- 国怨祝·养蜂人·农夫和羊·…………… (226)
- 36 豕虱濡需·寝薪未燃·虱处辉中·猪和羊·
…………… (230)
- 37 公输刻凤·客泛彭蠡·麻雀的评论·蜘蛛·蚕和
老桑树·鹿·鱼狗·葡萄树和山羊·…………… (232)
- 38 天涯海角都去得·堕甑不顾·鹰的遗嘱·断尾
狐·烦恼·皱纹·名字和绰号·…………… (240)
- 39 海上鸥鸟·东郭敞多愿·狐狸和伐木人·农夫
和狗·行人和熊·蝙蝠·捧着空花盆的孩子·
…………… (245)
- 40 牺牛衣食·探骊得珠·老海龟的悲剧·庆贺升
官·…………… (252)
- 41 牛头马肉·大公无私·喝采·小鹿和母鹿·两
只虾·…………… (255)
- 42 立木南门·信守约会·幽王击鼓·千金买骨·
…………… (260)
- 43 收藏不成·以规为瑱·丑恶有什么可爱呢?·
为公不为私·公牛和狮子·鱼的跳舞·狼和羊
·…………… (263)
- 44 因噎废食·担心烫着·不知所措的青蛙·鸭子
和月亮·…………… (271)

45 蹶迹纵 纒·无底的玉器·…………… (275)

46 择人而树·喜鹊教乌鸦学叫·小鹿择交·野山
羊和牧人·小树林和火·烧炭人和漂布人·做
什么好·七只狮子和一头牛·小灰兔和它的朋
友·…………… (277)

47 墨鱼自蔽·翠鸟移巢·患在鼠·冬天的豪猪·
牛和牛绳·梨树的遭遇·牡丹和月季·纸和墨
水·一件衬衫·穷人的幸福·…………… (286)

48 蚕和蜘蛛·生命的真理·祖母绿和岫岩玉·灯
氏祖训·苹果树和铁蒺藜·山里花·蜜蜂和乌
龟·粉笔的生命观·仙人和老树·橙子和苹果
·…………… (293)

49 肉脯可充腹·米从何来·人参汤·一对活宝·
半日闲·…………… (302)

50 请君入瓮·水土异也·晏子使楚·好大说者·
杀人最好·聘请教师·把火觅火·刺猬和老虎
·狮子、狼和狐狸·老狼的故事(七则)·鳄鱼和
獬豸·等一分钟·哲学家和清道夫·…………… (305)

51 大贤杀鬼·景公求雨·蜀僧打庙·鬼怕恶人·
道士得仙·荣州梧桐·豁达先生·陈鹏年吹气
退缢鬼·恶鬼技穷·畏盛凌衰·鬼避姜三莽·
…………… (318)

- 52 举国皆狂·粗脖子病·三个卖药的商人·大鱼
与小鱼·真理与谎言·…………… (326)
- 53 梦中受辱·割肉自吃·徒手搏虎·两只蟋蟀·
两只山羊·书·…………… (330)
- 54 次非斩蛟·恶狗·威无所施·小狗复仇·于公
破妖术·蛊毒之灵·竹笋和石头·…………… (334)
- 55 善治伛者·彩蝶蛊化·外科医生·医者信算命
·神相·鲤鱼告状·狮子和公牛·死榻上的狼
·卖卜者·媒婆的嘴·…………… (341)
- 56 白雁落网·猫祝鼠寿·人装鬼·猪吃素·人妖
颠倒·医生治不好的病·乌鸦和狐狸·狮子和
狐狸·鹭鸶救鱼·…………… (351)



1

在统治阶级小恩小惠面前，正直的人是宁愿倒下，也不愿人格受辱的。他们知道，拿了人家手软，吃了人家嘴软，到时想不枉法徇私都不行了。因而，他们以刚正不阿，有节有义为做人的原则。

嗟来之食*

齐国有一年发生了特大饥荒。

富人黔敖在大路旁边摆设了食物，打算施舍给灾民。这天，远远看见一个饿得少气无力的人，用袖子遮着脸，拖着一双破鞋，昏昏沉沉，跌跌撞撞地走来。黔敖一见，左手拿起食物，右手端起汤水，轻蔑地说道：“喂，吃个饱吧！”那个人猛地抬起头，圆睁两眼，生气地说：“我就是因为不吃‘嗟来之食’，才饿成这个样子！”黔敖一听，连忙致歉。

那人始终不愿吃他的东西，饿死了。

中国古代·《礼记》

【注释】嗟来之食：指侮辱性的施舍。

子罕不欲玉

宋国有个喜欢奉承巴结别人的人，得到一块玉璞，便拿去献给子罕。子罕却坚辞不受。

那人奇怪地说：“这可是宝啊！只有您这样的君子才配使用、收藏，不宜让那些卑下的人去糟蹋。

子罕笑着说：“你爱的是这块宝玉，我崇尚的却是不受贿赂，不

听奉承的美德，这才是最可宝贵的。”

中国古代·《韩非子》

不为五斗米折腰

晋代陶潜做彭泽县令时，其官俸为五斗米。一天，上级派了个督察到彭泽来视察，县里的下级官吏对陶潜说：“应当穿戴整齐出去迎接，多说些奉承讨好的话，以便给督察留个好印象。”陶潜说：“我不能为五斗米向乡里小儿折腰！”说罢，他自动辞官而去。

中国古代·《晋书》

公孙仪不受鱼

公孙仪做了鲁国的宰相。全国的人都知道他特别喜欢吃鱼。于是，有些人便争着买鱼巴结他，公孙仪一概拒不接受。

他的弟子问道：“先生爱吃鱼，却又不肯接受别人的献礼，这是为什么呢？”公孙仪回答说：“正因为我喜欢吃鱼，所以才不受鱼。如果接受了别人的鱼，到了紧要关头，一定想迁就别人；迁就别人，就会歪曲法律；执法者犯法罪加一等，就要被罢黜。如果我宰相被罢免了，即使再喜欢吃鱼，这些人也一定不会长期再给我送鱼了，而我自己也没有能力去买鱼了。如果我不受鱼，就不会枉法徇私；不徇私，就不会免职；不免职，即使受鱼的嗜好一辈子不变，也能长期靠自己的薪俸来买鱼吃。”

中国古代·《韩非子》